



# DRACHENBRONN- BIRLENBACH

*Journal communal*

## *Hiver fleuri ?*

*(photo du 01.01.2016)*

*Dans ce numéro :*

*Le mot du Maire p. 3*

*Décisions du conseil p. 6*

*Nos joies et nos peines en 2015 p. 7*



EDITORIAL	3
ACTUALITES MUNICIPALES	
- 2015 en images	4
- 2015 en images	5
- Les décisions du Conseil	6
- Gestion des déchets	
- Nos joies et nos Peines	7
- Panneaux de rues	
- Fleurissement 2015	8
- Déchets verts	
- Portage de repas	
- Musée Jost	
ENSEIGNEMENT	
- Marché de Noël	9
- Cadeaux	
- Ecole maternelle	
VIE ASSOCIATIVE	
- Sainte-Barbe	10
- Section patrimoine	
- Vin chaud	
ANNIVERSAIRES	11
DIVERS	12
- Distinction	
- Agenda	

## CONTACTS

### Mairie de Drachenbronn

Tél: 03.88.94.51.08

Ouverture au public

Le lundi et le jeudi de 13h15 à 17h00

Le mardi de 13h15 à 18h00

Permanence du Maire

Le mardi de 16h30 à 18h00

### Mairie annexe de Birlenbach

Tél: 03.88.80.59.11

Ouverture au public

Le lundi de 10h00 à 12h00

Permanence du Maire Délégué

Le jeudi de 20h00 à 21h00

Pierre KOEPF - Maire - 03.88.94.53.42

Georges WERLY - Maire Délégué - 03 88 54 78 55

Roland RUPP - Adjoint au Maire - 03.88.94.51.40

Charles JACKY - Adjoint au Maire - 03.88.80.56.24

## URGENCES

SAMU : 15

Police Secours : 17

Pompiers : 18

## JOURNAL COMMUNAL DE DRACHENBRONN-BIRLENBACH

Directeur de publication : Pierre KOEPF

Conception et réalisation : Charles JACKY

Rédaction : Rébecca FRITZ

Sandrine PAUL

Thomas HAFFNER

Thomas NERCHER

Impression : Medialogik



## Meilleurs Voeux 2016

Les membres du conseil municipal ainsi que l'ensemble des employés de la commune vous souhaitent une bonne et heureuse année 2016, remplie de joies et de satisfactions pour vous et vos proches.

## Editorial



Mes chers concitoyens, nous voici déjà dans l'année nouvelle. Mais laissez-moi faire un retour sur l'année 2015. Rarement nous aurons connu une année aussi chargée d'événements majeurs. Nous avons terminé l'année 2014 dans une configuration politique bien connue : notre commune faisait partie de la communauté des communes du Pays de Wissembourg depuis 1998, de la région Alsace depuis 1963, de l'arrondissement de Wissembourg depuis 1800, du canton de Soultz-sous-Forêts depuis 1790, de la France depuis 1648 malgré des épisodes allemands ( 1870-1918 et 1940-1945) et nous avons une Base aérienne sur notre ban communal depuis 1960.

De plus, 2015 aura été l'année des chamboulements puisque nous commençons 2016 toujours dans la communauté des communes du Pays de Wissembourg, qui a bien failli devoir fusionner avec ses voisines puisque le seuil minimal prévu de 20 000 habitants n'a été rabaissé à 15 000 qu'au tout dernier moment du vote de la loi « Nouvelle Organisation du Territoire de la République », dite loi NOTRe, en juillet. Par contre nous avons débuté l'année 2015 dans le nouvel arrondissement de Haguenau-Wissembourg. Notre canton a été regroupé avec ceux de Wissembourg, de Lauterbourg et de Seltz pour former le grand canton de Wissembourg aux élections de mars qui ont vu le remplacement des 4 Conseillers Généraux par un binôme de 2 Conseillers Départementaux : Mme Stéphanie Kochert et M. Paul Heintz.

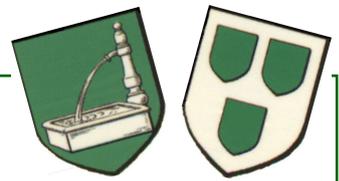
La Base aérienne a été transformé en Élément Air Rattaché à la Base Aérienne de Nancy avec une forte diminution des personnels et le départ de bien des familles de militaires.

Nous faisons partie de la Grande Région formée par l'Alsace, la Lorraine et la Champagne-Ardenne depuis le 1er janvier 2016. Tous ces changements ont également donné lieu à une complète redistribution des compétences et les nouvelles entités ne sont de loin pas encore dans leurs marques.

De plus, 2015 a été l'année où le terrorisme a frappé à plusieurs reprises en France causant des centaines de morts et plus encore de blessés. Nous sommes ainsi encore en État d'Urgence jusqu'en fin février au moins avec des conséquences directes sur nos libertés et une surveillance partout renforcée. En 2016 nous devons envisager une école avec moins de classes et de plus relocalisée, car le bâtiment de la Cité ne pourra peut-être pas être conservé. Y aura-t-il après 2017 encore des militaires sur place, de quelle Arme et combien ? Pourrons-nous engager nos propres projets comme l'aménagement de la rue Principale et la mise en accessibilité des bâtiments publics ? Voici encore des chantiers à déblayer. L'entrée en application de la loi NOTRe et de quelques autres comme la loi GEMAPI prévoient encore bien des transferts de compétences des communes vers les intercommunalités. ( la gestion des rivières et des milieux aquatiques, l'eau potable, l'assainissement, la gestion des déchets,...)

Cette nouvelle année devra être celle du nouveau départ. A nous de trouver une nouvelle dynamique et de tracer, avec l'aide de toutes les parties, un avenir harmonieux pour notre commune sur des bases bien différentes qui ne sont pas encore toutes connues à ce jour.

Enfin pour mieux vous informer, nous comptons tenir au moins une réunion publique en 2016 mais il nous faut pour cela avoir plus d'éléments concrets à vous soumettre.



## Nos joies et nos peines en 2015

### NAISSANCES

BREITENBUCHER Timéo	né le 7 janvier
MESSMER Eléa	née le 22 janvier
WERLY Anna	née le 10 février
BALL Lilian	né le 13 février
CANCEL Arthur	né le 9 avril
BROISIN Aria	née le 15 mai
PETER Emily	née le 25 mai
RUBY Rose	née le 9 juillet
CHASSERIAUX Thom	né le 21 juillet
HEITZ Charlotte	née le 17 septembre
BEYER Marie	née le 4 novembre
SCHMITT Florian	né le 14 novembre

### MARIAGES

FURTER Ivan et GREINACHER Anneliese	le 25 juin
TEIPELKE Klaus et VETSCH Isabelle	le 5 septembre

### DECES

BAUER Philippe	le 9 janvier
HICKEL Alfred	le 21 mars
WERLY Alfred	le 14 mai
UNGERER Emile	le 1er novembre

Nous avons remplacé nos vieux panneaux de rue émaillés par de nouveaux panneaux en altuglas. Ce sont des panneaux bilingues portant le nom actuel en français et l'ancien nom alsacien. Nous avons aussi ajouté le nom en alsacien aux panneaux d'entrée de nos villages.

C'est une décision déjà ancienne, prise suite aux festivités de 1998. Elle est enfin réalisée. L'équipe Patrimoine, déjà active lors du Sept-centenaire par la production des revues n° 102 et 104 de l'Outre-Forêt et du livre « Chez nous à Drachenbronn-Birlenbach » a recherché les noms de rue anciens, en particulier déjà en cours au début du XXIème siècle. Certaines rues avaient entre-temps encore connu d'autres appellations qu'il n'a pas été possible de retenir (rue des Prés = s'Parissergassel). D'autres rues n'ont pas de nom alsacien car elles n'en avaient pas (l'impasse des châtaigniers) ou sont trop récentes (la rue de la forêt). Enfin certaines rues n'ont plus leur tracé ancien car elles ont été modifiées depuis. Mais dans l'ensemble nous avons tenu à restituer le plus fidèlement l'historique de notre commune.

C'est cette équipe aussi qui a choisi l'orthographe des noms anciens lors de nombreuses discussions passionnées.

Cette opération, d'un montant de 3 799,20 €, portée par la Municipalité, avec l'aide d'une importante subvention de la Région Alsace s'élevant à 2 216,20 € et d'une participation de 950,-€ de l'association Patrimoine aura donc été peu onéreuse pour les contribuables.

## Nos panneaux de rues





## Fleurissement 2015



C'est à la fin du mois de juillet dernier que la « Commission Fleurissement » a fait le tour de la commune afin de noter les maisons, les jardins, les cours, les restaurants et les gîtes les plus fleuris. Pour mémoire, ceux-ci sont classés en trois catégories: catégorie une, les maisons fleuries; catégorie deux, les restaurants ou les gîtes; catégories trois, les cours ou les jardins.

Les lauréats pour Drachenbronn sont:

- Catégorie une : M. et Mme Rupp R. (père) 5ème, M. et Mme Schneider JP (4ème), M. et Mme Schuler (3ème), Mme Dellenbach (2ème) et M. Klein R. (1er).
- Catégorie deux : Mme Lapka et M. Pfister.
- Catégorie trois : M. Haury P.

Les lauréats pour Birlenbach sont:

- Catégorie une : M. Stephan C. (5ème), M. et Mme Ruby (4ème), M et Mme Engel F. (Fils) (3ème), M. et Mme Froehlicher ainsi que M. et Mme Wahl T. (1er ex aequo).
- Catégorie deux : Le Ranch.
- Catégorie trois : M et Mme Ruby Th.

## Espace déchets verts



Après quelques temps de fermeture pour rénovation et remise en état, afin de mieux accueillir les déchets verts, c'est au 30 mai qu'a pu ré-ouvrir le site de dépôts de déchets verts de notre commune. Un démarrage sous surveillance fut nécessaire pour mieux guider tous ceux qui souhaitaient l'utiliser. Très utile pour l'environnement on peut y déposer tous types de déchets végétaux domestiques, d'un côté les branchages destinés au broyage et de l'autre les végétaux mous et putrescibles. L'espace a été beaucoup utilisé tout au long de l'année. La réouverture suite à la période hivernale est prévue pour le 5 mars 2016 les samedis de 14h à 17h.

## Portage de repas

A compter du 1er janvier 2016 la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg apportera, sous condition de ressources, une aide financière aux personnes retraitées ou invalides habitant notre territoire et faisant appel pour le portage de repas à un traiteur, un restaurateur ou une association.

Pour plus de renseignements n'hésitez pas à contacter Mme Anna KUBIAK au 03.88.05.35.56 ou par mail:

[a.kubiak@cc-pays-wissembourg.fr](mailto:a.kubiak@cc-pays-wissembourg.fr)

Les dossiers de demande d'aide sont disponibles à la mairie et au siège de la communauté de communes.

## Musée Jost

Le ministère de la Défense vient de répondre à la demande de notre député qui lui avait transmis les propositions des associations locales concernant ce musée. Voici la réponse du ministre : ce musée était constitué de diverses collections. La collection De Laubier retourne à la famille qui l'a déjà remise au musée de la Guerre et de la Paix en Ardennes. (Le commandant de Laubier est tombé près de Sedan en 1940).

Les autres collections dont la collection Jost iront à Vincennes et leurs pièces seront remises prioritairement aux musées militaires qui en feront la demande. Ce ne sont que les éléments restants qui pourront éventuellement être donnés aux associations de mémoire locales. En clair ce musée est ou sera démantelé et les collections, éparpillées, partiront pour l'essentiel au loin.



### Le marché de Noël des enfants de notre école

La traditionnelle fête de Noël a eu lieu cette année dans la cour de l'école à Drachenbronn, le vendredi 18 décembre après les cours. Ce fut l'occasion pour les enfants de mettre en vente les bricolages réalisés en classe, ainsi que les bredele et les gâteaux confectionnés par des parents. Les températures quasi printanières n'ont pas empêché le petit feu, le bon vin chaud et les bredele de créer une belle ambiance de Noël à la nuit tombante, permettant un beau moment de partage et de bonne humeur pour les enfants, parents et amis présents.



### Cadeau de Noël de la Municipalité

Le cadeau de Noël de la Municipalité pour les enfants de 0 à 3 ans et les enfants scolarisés:  
Chaque année, la Municipalité offre un cadeau de Noël aux enfants de 0 à 3 ans qui ne sont pas encore scolarisés. Ces cadeaux sont amenés au domicile de leurs parents quelques temps avant les fêtes de Noël. Par ailleurs, les enfants scolarisés dans nos écoles de Drachenbronn-Birlenbach ont reçu ce cadeau par le biais des écoles. Et en maternelle cette année, le Père Noël est passé pour leur rapporter les cadeaux lui-même.

### Ecole maternelle

L'école maternelle est construite sur un terrain militaire. La municipalité ne dispose que d'une Autorisation d'Occupation Temporaire de ce terrain car le bail emphytéotique prévu lors de la construction n'a pas pu être mis en place. Donc comme la Cité entre dans le cadre de la restructuration de la Base, ce terrain en fait partie. Nous obtiendrons une compensation par une dotation exceptionnelle, mais l'école devra être déplacée dans presque tous les cas. D'ailleurs que faire d'une école loin des habitations des écoliers ?



# Les pompiers fêtent Sainte-Barbe

Les pompiers actifs et retraités avec leurs épouses se sont retrouvés le 6 décembre dernier à la Ferme-Auberge des Sept-Fontaines pour la traditionnelle fête de la Sainte-Barbe. Ce fut l'occasion pour le maire Pierre Koepf et le chef de section Jean Froehlicher de remettre les galons de caporal-chef à Cédric Riedinger et de sergent-chef à Guillaume Delestre. Les moments forts de l'année pour l'amicale ont été évoqués par le vice-président de l'amicale Théo Tréger et une minute de silence a été observée en mémoire de



l'ancien pompier Emile Ungerer qui nous a quitté cette année.

Les pompiers de Drachenbronn-Birlenbach en 2015, quelques chiffres : Notre section compte aujourd'hui 10 pompiers actifs. 4 dossiers de recrutement, que nous espérons voir aboutir, sont en cours. Cette année 37 interventions se sont déroulées dans la commune : 13 interventions pour assistance à personne, 1 accident de la route, 23 opérations diverses (dont les nids de guêpes). 3 départs n'ont pu être assurés par manque d'effectifs. Le délai d'intervention moyen a été de 5 minutes, et la durée moyenne d'intervention de 54 minutes.

## Vin chaud à Noël

Depuis deux années, la Municipalité de Drachenbronn-Birlenbach organise le dimanche soir avant les fêtes de Noël une rencontre avec les habitants de la commune autour d'un verre de vin chaud ou de jus de pomme chaud offert.

Cette année, ce verre de l'amitié a eu lieu le dimanche 20 décembre 2015 de 17h à 19h autour de la Chapelle de Drachenbronn. La route a été fermée à l'occasion pour éviter tout danger et pour permettre aux gens d'avoir plus d'espace. Plus d'une centaine d'habitants se sont déplacés, une ambiance chaleureuse et festive s'est dégagée de cette soirée.



## Patrimoine

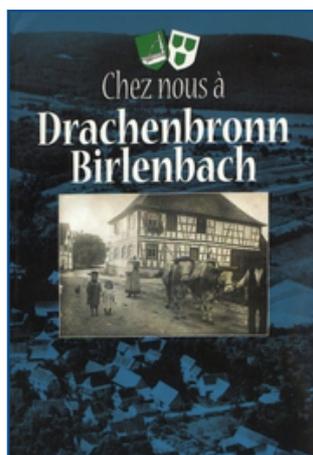
La section « Patrimoine » du Comité des Fêtes de Drachenbronn-Birlenbach reprend ses activités en prévision du 400<sup>e</sup> anniversaire du Catharinenburg en 2019.

L'histoire et le patrimoine de nos villages vous intéressent ? Vous aimeriez participer activement à l'élaboration du programme festif de 2019 ?

Alors rejoignez la section « Activités Patrimoine » de Drachenbronn-Birlenbach.

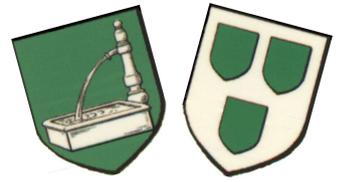
Prenez contact avec Jean-Claude Ruscher:

03.90.55.07.45 ou 06.60.48.51.19 - [jclauder.ruscher@orange.fr](mailto:jclauder.ruscher@orange.fr)



*Le livre-album « Chez nous à Drachenbronn-Birlenbach » est en cours de réédition. A part quelques correctifs le contenu est inchangé ». Il sera disponible au printemps 2016. Prix de vente : 35 €*

*Vous pouvez dès à présent réserver des exemplaires au prix préférentiel de 30 € jusqu'au 31 janvier 2016 au moyen du talon joint au journal.*



**80 ans - Rodolphe Hahn** le 30 septembre 2015.

**80 ans - René Helfrich** est né le 11 octobre 1935 de Henri Helfrich et de Madeleine Noll, son épouse. Il a passé sa jeunesse à Drachenbronn avec ses parents et ses deux sœurs. A la fin de ses études primaires, il a appris le métier de tailleur qu'il a exercé durant 43 ans pour la société Vestra d'abord à Strasbourg-Neudorf puis à Bischwiller. René est titulaire de la médaille du travail Grand or. Il a épousé Nicole Huntzinger le 23 février 1963. Le couple a emménagé dans la maison familiale. Cinq enfants sont nés de cette union: Claudine, Sylvie, Thierry, Christophe et Vincent.

René a toujours œuvré pour ses prochains que ce soit comme sapeur-pompier puis sous-officier dans le corps local de 1964 à sa retraite en 1990, comme secouriste avec spécialité réanimation dans la section locale de la Croix-Blanche tant que celle-ci est restée active ou au Conseil municipal de 1971 à 1989.

Aujourd'hui, handicapé, René est hospitalisé au Long-séjour à Wissembourg mais garde bon moral.



**80 ans - Georges Schneider** le 12 octobre 2015.



**80 ans - Madeleine Dellenbach** est née de Georges Bauer et de Philippine Oerter son épouse le 11 novembre 1935 à Wissembourg. Aînée de 5 enfants, elle passe son enfance à Climbach et très rapidement seconde sa mère aux travaux ménagers et aux fourneaux. Le travail voici le maître mot de son existence. Dès la fin de ses études primaires elle aide en cuisine dans divers restaurants, dont celui de la Pfaffenschlick.

Le 31 janvier 1957 elle épouse Henri Dellenbach de Drachenbronn et le couple s'installe dans la maison familiale du mari. 4 enfants sont nés de cette union : Sylvie, Claude, Denise et Christine.

Le couple travaille dur tant dans la petite ferme familiale qu'à l'extérieur, Madeleine faisant des extras bien souvent comme cuisinière au restaurant de la Pfaffenschlick ou pour des fêtes de famille ici et là. Elle participe aussi aux gros travaux puisque le couple a restauré et agrandi lui-même la maison familiale. Au décès de son mari c'est

elle qui continue l'élevage de lapins et de poules qui font toujours le bonheur de ses enfants et de ses 5 petits-enfants.

A 80 ans Madeleine entretient toujours elle-même sa maison, son jardin potager, ses fleurs et élève une bonne trentaine de lapins et 15 coqs et poules.

**85 ans - Madeleine Schneider** le 29 décembre 2015.

**Noces d'Or - Ursula Haase & Frantz Spitz** le 23 décembre



## Mérite communal pour Jean-Claude Ruscher

La municipalité a décidé de décerner le Mérite Communal à Monsieur Jean-Claude Ruscher. Est principalement récompensée son activité d'instituteur puis de professeur des écoles à l'école primaire de Birlenbach, ceci pendant de nombreuses années (de 1980 à 2007).

Nous lui souhaitons de passer une belle et longue retraite dans notre commune, beaucoup de réussite et de joies dans sa vie privée et dans ses nombreuses activités associatives au sein de la commune.



### Informations pratiques

## Agenda

### Janvier

- 09 Exposition Avicole
- 10 Exposition Avicole
- 17 Fête des Aînés

### Avril

- 15 Concours de saut d'obstacle à Birlenbach
- 16 Concours de saut d'obstacle à Birlenbach
- 17 Concours de saut d'obstacle à Birlenbach

### Mai

- 01 Fête paroissiale
- 05 Concours de saut d'obstacle à Birlenbach
- 06 Concours de saut d'obstacle à Birlenbach
- 07 Concours de saut d'obstacle à Birlenbach
- 08 Concours de saut d'obstacle à Birlenbach
- 08 Commémoration armistice 1945